

JORGE JILES PIZARRO  
 ELENA CAFFARENA DE JILES  
 ALEJANDRO PEREZ ARANCIBIA  
 ABOGADOS  
 HUÉRFANOS 1011 - OF. 321 - FONO 86410  
 SANTIAGO

*Contestada*

Santiago, 27 de abril de 1951.

Querida Gabriela:

No puede imaginarse la repercusión que ha tenido su "Palabra Maldita". Aquí en Chile, y creo en toda América vivimos agobiados por una propaganda guerrerista que nos sale al paso a cada instante en la prensa, la radio, la revista, el cine, la conferencia... Vivimos, podría decir, en estado de emergencia y con la sensación de que estamos esperando la hora cero para iniciar el ataque o recibir la agresión. Aunque el movimiento de partidarios de la paz va en aumento siempre hay un sector, especialmente entre los intelectuales, que se resta por el temor de la etiqueta comunista. A todo ese sector de gentes que está por la paz pero teme teñirse de rojo, su Recado le ha hecho mucho bien. El público literalmente arrebató la edición de Democracia en que fué publicado. Ahora ha empezado a circular manuscrito, mimeografiado, e impreso. Cada cual quiere darla a conocer a sus amigos. Le adjunto una copia hecha a máquina que recibí por correo. Yo pienso que si la gente se da el trabajo de hacer esto con sus manos y con tan cariñoso cuidado es porque lo que Ud. dice le ha llegado al alma. Pienso que a Ud. también le agradará saber que mucha gente se ha sentido reconfortada y es por eso que se la envío.

No ignoro que así como recibirá Ud. palabras de agradecimiento, no faltarán quienes le digan que Ud. está ayudando a los comunistas, pero es indudable que todo lo que se haga por deshacer este clima de guerra y ayudar a la paz aunque nos signifiquen molestias y sinsabores, está bien empleado.

¿Se acuerda Ud. de mí? Ya no soy la niña que Ud. conoció. Mi cabeza blanquea de canas, pero sigo siempre pensando que el mundo no puede permanecer estático y que tiene que caminar hacia adelante. Esto naturalmente no sirve para "progresar" personalmente y sigo como una muy modesta profesional libre sin honores ni sueldos. Pero mi intervención en partidarios de la paz no es del todo desinteresada, pues tengo dos hijos varones en edad militar, además de una hija de ocho años.

Ud. vive en el extranjero, pero creo que vale la pena que sepa cuan presente esta entre nosotros y como cual quiera palabra y actitud suya es valorada y apreciada.

Aquí estuvimos muy inquietos por su salud. Espero que el hermoso clima de la Riviera la restablezca completamente.

La abraza su amiga

*Elena Caffarena de Jiles*